

GENERAL INFORMATION

WELCOME TO OUR PARISH: Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you praying with us. After the service do not hesitate to introduce yourselves to Fr. Roman and find out more information regarding the Orthodox faith.

FOR MEETINGS WITH THE PARISH PRIEST: If Parish members or visitors would like to arrange a meeting with the Parish priest, please approach Rev. Tsaplan at the Fellowship Hour following the Liturgy or call him. Church office: 604-876-4747; home: 604-325-2639 or cell: 778-239-6252 Father Roman would be pleased to meet with you to discuss home or hospital visits to the sick, marriage, baptisms, parish membership, special services or spiritual support.

BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counseling or discussion (604-876-4747). Please note: We need volunteers who are able to assist with visiting those who are ill or shut-in.

SUNDAY SCHOOL: From September through to June, Sunday School classes are offered at the pre-school, kindergarten and intermediate levels. Classes occur each Sunday from 9:45 a.m. till 11:00 a.m. in the lower level of the Cathedral. At 11:00 a.m., the children come into the Church to attend the balance of the Liturgy.

UKRAINIAN SCHOOL: Classes are held each Sunday following the service. To enroll your children or grandchildren, please call the office at 604-876-4747. Parents are urged to bring their children to both Sunday and Ukrainian School.

NURSERY ROOM - our nursery room for small children is located on the lowest level (next to museum) and is open during Sunday morning services.

SINGERS -A CORDIAL INVITATION TO JOIN THE CHOIR. The Cathedral Choir accepts singers to this rewarding spiritual and congregational service. The Choir has its meeting and rehearsal before the Divine Liturgy every Sunday at 9:00 AM in the mezzanine hall adjacent to the Cathedral. Glorify the Lord with your voices! We look forward to greeting all of you in the choir loft!

ATTITUDES THAT ENABLE THE CHURCH TO GROW: Consider these thoughtful quotations: "Church growth involves spiritual as well as numerical growth." "Orthodox Christianity is the faith for all mankind." "As a steward, I must wisely manage the gifts God has given me and use them for building up of the Church." "I am called to work with Christ in reaching others." "I want my parish to serve as the means by which others are brought to Christ and His Church." "I must share God's love with others by sharing my faith with them." "Evangelization is the heart of the Church's life and experience." "I must help to make the Church more, visible and to invite others to services and activities." "Church growth begins with me."

;C;;

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745 E-mail: rtsaplan@yahoo.ca
Web site: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: Sunday 9:30 a.m. Confession – 9:30 to 9:50 a.m.

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 a.m.

Feast Days Liturgy Begins – 10:00 a.m.



Неділя перед Різдом Христовим, святих отців.
Sunday before the Nativity of Christ, of the Holy Fathers.

Sunday, January 1, 2012

**FOR THE CHRISTMAS AND NEW YEAR'S CELEBRATIONS,
UKRAINIAN ORTHODOX HOLY DAY SERVICES WILL BE HELD
AS FOLLOWS:**

SUNDAY, DECEMBER 25 - SERVICE at 10 a. m. Many of our friends are celebrating Christmas according to the New Calendar. We want to greet them with the Joy of this season and the Blessing bestowed on us all with the coming of our Lord Jesus Christ.

SUNDAY, January 1st - Sunday before the Nativity of Christ - Divine Liturgy 10:00 a.m.

SATURDAY, January 7th - CHRIST'S NATIVITY - Great Compline 9:30 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.

SUNDAY, January 8th - SYNAXIS of the THEOTOKOS - Divine Liturgy 10:00 a.m.

MONDAY, January 9th - FIRST MARTYR STEPHEN - Service at 10:00 a.m.

SATURDAY, January 14th - JULIAN NEW YEAR - Divine Liturgy 10:00 a.m.

SUNDAY, January 15th - Sunday before the Theophany - Divine Liturgy 10:00 a.m.

WEDNESDAY, January 18th - The Eve of the Theophany: 6:00 p.m Festal Vespers with the Great Blessing of Water. A Parish Theophany Meal (Spil'na Kutia) will follow at 7:00 p.m. in the Auditorium. We extend a warm welcome to one and all to join us in this special celebration.

THURSDAY, January 19th - The Holy Theophany of our Lord and Saviour Jesus Christ: 9:30 a.m. hours; 10:00 Divine Liturgy followed by the Great Blessing of Water.

This year our Christmas falls on a Saturday. We hope that all our parishioners will join us in the Services with prayers to Glorify our New born Christ Child. On Saturday, January 7th, the Christmas Services will begin with Great Compline at 9:30 a.m. Divine Liturgy will follow at 10:00 a.m.

All members and visitors are urged to attend these Services.

РОЗКЛАД РІЗДВЯНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

25-го грудня, Неділя Святих Праотців: Читання Годин в 9: 30.
Божественна Літургія в 10:00 ранку. Бажаємо всім нашим приятелям, що святкують Різдво по новому календарі 25-го грудня - веселих Свят, кріпкого здоров'я, духовної радості та задоволення в житті, також з Новим 2012 Роком!
- успіху, миру та радості усім.

1-го січня, Неділя перед Різдвом Христовим: 10:00 ран. Бож. Літургія.

**Різдвянні Богослужби будуть служитися в суботу 7-го січня.
Год. 9:30 - Велике Повечір'я. Год. 10:00 - Божественна Літургія.**

Неділя, 8-го січня - Собор Пресвятої Богородиці: 10:00 ран. Бож. Літургія.

Понеділок, 9-го січня - Апостола Первомученика і Архидиякона Стефана:
10:00 ран. Бож. Літургія.

**Субота, 14-го січня - Обрізання Гоподнє, Свят. Василя Великого
Архиєпископа Кесарії Кападокійської:** 10:00 ран. Бож. Літургія.

15-го січня, Неділя перед Богоявлення: 10:00 ран. Бож. Літургія.

Середа, 18-го січня - Навечір'я Богоявлення (Хрещенський Святвечір):
6:00 вечора Велике Повечір'я і перше Посвячення Води. Потім Спільна Кутя в церковній аудиторії.

Четвер, 19-го січня - Богоявлення. 10:00 ран. Літургія

РІЗДВЯНЕ ПОСЛАННЯ ПОСТІЙНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ПРАВОСЛАВНИХ ЄПІСКОПІВ ПОЗА МЕЖАМИ УКРАЇНИ

До духовенства та вірних Української Православної Церкви Австралії, Нової Зеландії, Канади, Європи, Південної Америки, Сполучених Штатів Америки та України

Дорогі улюблені у Христі брати і сестри!

Христос Рождається!

В невгамовний та затемнений світ з'явилося блискуче світло Вифлеємської зірки, - зірки, яка звістила про вочлнення Того, Хто просвітить темряву і заспокоїть море невгамовності своїм миром. В нічну тишу пробиває чарівний ангельський спів звіщаючи про найбільше Боже виявлення любові до людства, — виявлення любові, що посилає Свого Єдинородного Сина на землю. Сам Бог, що так довго не відповідав невгамовному та затемненому світові, нарешті відповів! Христос Народився! З нами Бог! Людина ніколи не перестає дивуватися, — ніколи не зможе збагнути цього своїм розумом, — лише вірою, — тому що розум схвилюваний участю самого Бога, сам Створитель став людиною. В яслах Боже Дитя взяло форму, яку ми б могли бачити і розуміти як істинний Шлях. Своїм життям, своїм вченням, проявився нам шлях! Шлях, про який вістував хор ангельський: "Мир добрим людям!" Шлях стає Його Миром, що Він посилає всім, хто хрещений у Христі, щоб мати бажання творити добро іншим.

Народження Ісуса Христа було особливою подією в історії світу. Це сталося тільки раз! Слово стало тілом! Рік за роком ми згадуємо цю подію піснями та колядками про проявлення Божої любові людству. Проте, згадувати — це не просто пам'ятати по дію з минулого, але привести цю подію у наше життя і жити нею. Отже, Христос Народився і ми пам'ятаємо про цю ніч коли Його світло ввійшло в світ темряви; з нами Бог, бо світло Його життя веде і утримує нас зараз та безкінечно. З нами Бог, Його мир перебуває в печерах наших душ, — Його шлях про никає через наше життя.

Христос Народився, так, подія з минулого, — так, подія, яка по стійно пробуває у душі тих, хто приймає новонародженого Христа. Минуле стає теперішньою миттю життя. Слово стало тілом і пробуває між нами!

Улюблені: це найлегше загородити Христа стінами церкви, — обмежити Його, зачинити Його у найглибшій та найменшій святині наших сердець, обмежуючи Його лиш недільною ранковою частиною нашого життя. Тут, зачинене. Слово не стане тілом! Слово не відповість спраглому та голодному за миром світу. Святкування Різдва залежить від нас і воно повинно нагадувати нам, що Бог є тут, що Він перебуває між нами!

Де люди сумують, де люди поранені чи тіло побите, де діти голодні чи люди в потребі, там ми повинні бути, як послідовники новонародженого Христа-Немовляти, — там, Слово мусить стати тілом в ім'я Господа та за "Мир на землі, між людьми благовоління" Тоді, і тільки тоді, Різдво буде мати значення у нашому житті. Тоді, і тільки тоді, ми зможемо виголошувати Христос Народився і з нами Бог!

Нехай Слово стане тілом і перебуває між нами, проводячи наше життя під час наступного Нового Року Своєю любов'ю та миром. Це є молитва ваших ієрархів, щоб ви відчули святе Різдво та Новий Рік наповнені благами з висоти.

Христос Рождається! Славимо Його!

Різдво Христове 2011/2012

З архипастирським благословенням

† КОНСТАНТИН,

Митрополит Української Православної Церкви в США і Діаспорі;

† ЮРІЙ,

Митрополит Української Православної Церкви в Канаді;

† АНТОНІЙ,

Архієпископ Української Православної Церкви в США;

† ІОАН,

Архієпископ Української Православної Церкви в Діаспорі;

† ЄРЕМІЯ,

Архієпископ Південно Американської Єпархії Української Православної Церкви;

† ІЛАРІОН,

Єпископ Української Православної Церкви в Канаді;

† АНДРІЙ,

Єпископ Української Православної Церкви в Канаді;

† ДАНИІЛ,

Єпископ Української Православної Церкви в США.

**NATIVITY EPISTLE
OF THE PERMANENT
CONFERENCE OF UKRAINIAN
ORTHODOX HIERARCHS
BEYOND THE BORDERS
OF UKRAINE**

To the Venerable and Christ-loving clergy and laity
of the Ukrainian Orthodox Church in Australia,
New Zealand, Canada, Europe, South America,
the United States of America and in Ukraine

Dear and beloved brothers and sisters in the Lord!

Christ is Born!

Into a restless and darkened world appeared the shining light of the Bethlehem star — the star which announced the incarnation of Him Who would illuminate the darkness and calm the sea of restlessness by His Peace. Into the silence of the night comes the majestic chant of the Angels heralding God's greatest manifestations of love towards mankind, a love which sends His Only Begotten Son to the earth. God Himself, so long silent to the restless and darkened world, answers at last! Christ is Born! God is with us! Man can never cease to marvel, can never cease to reconcile to our human intellect—only by faith—for the mind is staggered by the implications of the very God, the very Creator, made man! In the manger the God-Child took a form that we could see and understand as the Way. By His examples—of His ministry, in His teachings—the Way became evident! The Way summed up in the chant of the Angels as they proclaimed: "Peace to men of good will!" The Way becomes His Peace, which He gives to all who are baptized in Christ, in order to be filled with the desire of good will towards others.

The birth of Jesus Christ was a unique event in the history of the world. It happened only once! The Word was made flesh! And year after year, we commemorate this event with hymns and carols of the manifestation of God's love towards man kind. However, to commemorate is not simply an act of remembrance of an event of the past, for it is also there to bring that past event into our present lives and to apply it positively. Thus, Christ is Born, and we remember that night whenever His light entered into the world of darkness; God is with us, for that light of His life guides and sustains us presently and uninterruptedly. God is with us. His Peace resides within the stables of our souls, His way permeates our very lives.

Christ is Born, yes, an event of the past; yes, an event which is continually acting in the souls of those who receive the new born Christ-Child. The past becomes the present moment of life. The Word was made flesh and is dwelling among us!

Beloved: it is the easiest thing to fence Christ in the walls of the church building, to confine Him, to shut Him in the deepest and smallest sanctuary of our hearts, limiting Him to be the Sunday morning segment of our lives. Here, confined, the Word will not become flesh! The Word will not act for peace in a hungry and thirsty world. Christmas is upon us and it must remind us that God is here, that He dwells within us! And wherever men grieve, wherever men are hurt or flesh is bruised, wherever children are in hunger or men are in need—there we must be, as carriers of the newly-born Christ-Child. There, the Word must become flesh in the name of God and for "Peace on earth, good will towards others." Then, and only then, can Christmas have meaning in our lives. Then, and only then, can we proclaim Christ is Born and God is with us!

May the Word become flesh and dwell amongst us all, guiding our lives throughout the coming New Year by His love and with His Peace. It is the prayer of your hierarchs that you experience the most blessed and holy Christmas Season and a New Year filled with the blessings from above.

Christ is Born! Glorify Him!

The Nativity of Christ 2011/2012

With Archpastoral Blessings,

† CONSTANTINE,
Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of the USA and the Diaspora
† YURIJ,
Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of Canada
† ANTONY,
Archbishop, Ukrainian Orthodox Church of the USA
† IOAN,
Archbishop, Ukrainian Orthodox Church in the Diaspora
† JEREMIAH,
Archbishop – Ukrainian Orthodox Church, Eparchy of South America
† ILARION,
Bishop, Ukrainian Orthodox Church of Canada
† ANDRIY,
Bishop, Ukrainian Orthodox Church of Canada
† DANIEL,
Bishop, Ukrainian Orthodox Church of the USA